



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 November 2002
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 162 повестки дня

Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Карим Медрек (Марокко)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение резолюции 56/93 от 12 декабря 2001 года.
2. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал данный пункт на своих 16, 17, 25, 26-м и 28-м заседаниях, состоявшихся 17 и 18 октября и 5, 6 и 7 ноября 2002 года. Мнения представителей, выступавших в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/57/SR.16, 17, 25, 26 и 28).
4. В соответствии с пунктом 3 резолюции 56/93 Генеральной Ассамблеи Комитет на своем 1-м заседании учредил рабочую группу для продолжения работы Специального комитета по Международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства, с тем чтобы выработать мандат для проведения переговоров о международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства, включая составление перечня существующих международных документов, которые должны быть учтены, и списка юридических вопросов, которые должны быть охвачены этой конвенцией. На том же заседании Комитет избрал Петера Томку (Словакия), который исполнял функции Председателя Специального комитета, Председателем Рабочей группы. В период с 23 по 27 сентября 2002 года Рабочая группа провела семь заседаний.

5. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Специального комитета по Международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства¹;

б) доклад Рабочей группы, учрежденной в соответствии с резолюцией 56/93 Генеральной Ассамблеи (A/C.6/57/L.4).

6. На 16-м заседании Комитета 17 октября Председатель Рабочей группы представил доклад Специального комитета и доклад Рабочей группы (см. A/C.6/57/SR.16).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.6/57/L.8 и Corr.1

7. На 16-м заседании 17 октября представитель Германии от имени Беларуси, Бельгии, Бразилии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Исландии, Канады, Китая, Кубы, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Норвегии, Словении, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства» (A/C.6/57/L.8 и Corr.1), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, и в частности на статью 11 Декларации, в которой говорится, что практика, противоречащая человеческому достоинству, такая, как практика клонирования в целях воспроизводства человеческой особи, не допускается,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

принимая к сведению резолюцию 2001/71 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года, озаглавленную «Права человека и биоэтика», принятую Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии,

памятуя о важности развития биологических наук на благо человечества при полном уважении неприкосновенности и достоинства человека,

учитывая, что стремительное развитие биологических наук открывает широчайшие перспективы для улучшения здоровья людей и восстановления уважения достоинства каждого человека и человечества в це-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 51 (A/57/51).*

лом, а также то, что некоторые виды практики могут представлять опасность для неприкосновенности и достоинства человека,

будучи озабочена серьезностью проблем, возникающих в связи с разработкой методов клонирования человека в целях воспроизводства, которые могут иметь последствия для принципа уважения человеческого достоинства,

будучи серьезно озабочена в связи с практикой, которая противоречит человеческому достоинству, сделанными недавно публичными заявлениями об исследованиях и попытках, направленных на клонирование человека в целях воспроизводства,

будучи преисполнена решимости принять срочные меры для предотвращения такого посягательства на человеческое достоинство,

ссылаясь на свою резолюцию 56/93 от 12 декабря 2001 года, в которой она постановила учредить Специальный комитет, открытый для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, в целях рассмотрения вопроса о выработке международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства,

будучи преисполнена решимости решать вопросы, связанные с другими формами клонирования человека, посредством поэтапного подхода, в том числе с помощью разработки надлежащего отдельного международного документа, как только будут завершены переговоры по конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства,

учитывая также, что эта цель не лишает государства-участники возможности принять более строгие национальные нормы,

будучи преисполнена решимости принять временные меры на национальном уровне для предотвращения потенциальных угроз для принципа уважения человеческого достоинства до принятия и вступления в силу международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства и любого другого документа в области клонирования человека,

1. *приветствует* доклад Специального комитета по Международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства о его работе за период с 25 февраля по 1 марта 2002 года;

2. *постановляет*, что в период с ___ до ___ февраля и с ___ до ___ сентября 2003 года Специальный комитет вновь проведет свои сессии для подготовки в срочном порядке и по возможности к концу 2003 года проекта международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства;

3. *просит* Специальный комитет при разработке проекта конвенции:

а) рассмотреть в качестве примера, в частности, следующие элементы: сфера охвата; определения; запрещение клонирования человека в целях воспроизводства; осуществление на национальном уровне, включая санкции и превентивные меры; юрисдикция; поощрение и укрепление

международного сотрудничества и расширение технической помощи; сбор и анализ информации и обмен ею и механизмы наблюдения за осуществлением;

b) указать, что запрещение клонирования человека в целях воспроизводства не подразумевает санкционирования других форм клонирования человека;

c) обеспечить, чтобы государства-участники не лишались возможности принимать и применять более строгие нормы в отношении запрещения клонирования человека в целях воспроизводства, нежели нормы, содержащиеся в проекте конвенции;

4. *просит* Специальный комитет принять во внимание соответствующие существующие международные документы;

5. *постановляет*, что она положительно рассмотрит в первоочередном порядке предложения относительно рассмотрения вопросов, касающихся других форм клонирования человека, а также один соответствующий отдельный международный документ или несколько таких документов, как только будут завершены переговоры по проекту международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства;

6. *с этой целью просит* Всемирную организацию здравоохранения и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры незамедлительно приступить в тесном сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций к разработке совместного подготовительного документа с изложением научных и этических аспектов вопросов, подлежащих рассмотрению, в частности на нынешнем этапе передового развития методов клонирования человека и возможного двойного использования существующих методов клонирования, не связанных с клонированием человека, и представить этот документ не позднее конца 2003 года;

7. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, до вступления в силу международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства и до того как они станут сторонами этой конвенции, установить на национальном уровне запрет на клонирование человека в целях воспроизводства;

8. *также призывает* те государства, которые еще не сделали этого, установить на национальном уровне запрет в отношении других форм клонирования человека, посягающих на достоинство человека;

9. *просит* Генерального секретаря представить Специальному комитету средства, необходимые для его работы;

10. *предлагает* Специальному комитету принять во внимание вклад органов системы Организации Объединенных Наций и активно вовлекать Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в процесс переговоров;

11. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о проделанной им работе;
12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный “Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства”».

В. Проект резолюции A/C.6/57/L.3/Rev.1 и Corr.1

8. На 16-м заседании 17 октября представитель Испании от имени Испании, Соединенных Штатов Америки и Филиппин представил проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства» (A/C.6/57/L.3) и в устной форме предложил заменить название следующим: «Международная конвенция против клонирования человека». Впоследствии был издан пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека» (A/C.6/57/L.3/Rev.1 и Corr.1). Авторами пересмотренного проекта резолюции являлись Антигуа и Барбуда, Аргентина, Вануату, Гондурас, Гренада, Грузия, Доминика, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Казахстан, Кения, Коста-Рика, Кыргызстан, Лесото, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таджикистан, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Эритрея и Эфиопия.

9. Предложенные к проекту резолюции A/C.6/57/L.3/Rev.1 и Corr.1 изменения касались исключительно пункта 2 постановляющей части, который в проекте резолюции A/C.6/57/L.3 гласил:

«2. *просит* Специальный комитет в срочном порядке подготовить международную конвенцию против клонирования человека с учетом того, что она не должна запрещать трансплантацию ядер клеток или других методов клонирования для получения молекул ДНК, органов, растений, тканей, клеток, иных, чем эмбрионы человека, или особей, иных чем человеческие».

10. Проект резолюции A/C.6/57/L.3/Rev.1 и Corr.1 гласит:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года, в частности на ее статью 11, в которой говорится, что практика, противоречащая человеческому достоинству, такая, как практика клонирования в целях воспроизводства человеческой особи, не допускается,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/152 от 9 декабря 1998 года, в которой она одобрила Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека,

принимая к сведению резолюцию 2001/71 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года, под названием «Права человека и биоэтика», принятую на пятьдесят седьмой сессии Комиссии,

памятуя о важности развития наук о жизни на благо человечества при полном уважении неприкосновенности и достоинства человека,

памятуя также о том, что некоторые методы создают потенциальную угрозу для неприкосновенности и достоинства личности,

будучи озабочена обнародованной недавно информацией об исследованиях и попытках, направленных на создание человека с помощью процессов клонирования,

будучи преисполнена решимости в безотлагательном порядке предотвратить такое посягательство на человеческое достоинство личности,

сознавая широко распространенную озабоченность тем, чтобы человеческий организм и его части не становились как таковые источником финансовой выгоды,

ссылаясь на свою резолюцию 56/93 от 12 декабря 2001 года, в которой она постановила учредить Специальный комитет, открытый для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, с целью рассмотрения вопроса о выработке международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства,

будучи преисполнена решимости принимать в надлежащем порядке постоянные или временные меры в целях предотвращения потенциальных угроз человеческому достоинству личности,

1. *приветствует* доклад Специального комитета по международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства о его работе за период с 25 февраля по 1 марта 2002 года;

2. *просит* Специальный комитет вновь собраться в период с 24 марта по 4 апреля 2003 года и в экстренном порядке подготовить проект текста международной конвенции против клонирования человека, учитывая при этом, что она не будет запрещать пересадку клеточных ядер или другие методы клонирования для нужд получения молекул ДНК, органов, растений, тканей, клеток, не являющихся клетками человеческого эмбриона, или живых существ, не являющихся людьми, и рекомендует продолжить во время пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, с 29 сентября по 3 октября 2003 года, работу в рамках рабочей группы Шестого комитета;

3. *просит также* Специальный комитет при разработке проекта конвенции рассмотреть, в частности, следующие ориентировочные элементы:

- a) сфера применения;
- b) определения;
- c) цель;
- d) осуществление;
- e) превентивные меры;
- f) юрисдикция;

- g) поощрение и укрепление международного сотрудничества;
- h) обмен информацией;
- i) механизмы наблюдения за осуществлением;

4. *торжественно провозглашает*, что впредь до принятия международной конвенции против клонирования человека государства не должны разрешать никакие исследования, эксперименты, разработку или применение на их территории или в районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем, каких-либо методов, направленных на клонирование человека;

5. *призывает* государства принимать любые необходимые меры для запрещения таких методов генной инженерии, которые могут негативно отразиться на принципе уважения человеческого достоинства;

6. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному комитету средства, необходимые для выполнения им своей работы;

7. *предлагает* Специальному комитету принять в процессе переговоров во внимание материалы учреждений Организации Объединенных Наций и компетентных международных организаций, а также других соответствующих органов, выражающих международное мнение;

8. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о своей работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека»».

С. Проект решения A/C.6/57/L.24

11. На 26-м заседании 6 ноября Председатель Комитета от имени Бюро представил проект решения, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства» (A/C.6/57/L.24).

12. На 28-м заседании 7 ноября Комитет принял проект решения A/C.6/57/L.24 без голосования (см. пункт 14) и постановил не принимать решений ни по какому другому предложению.

13. До принятия этого проекта решения представитель Судана сделал заявление. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Мексики, Республики Корея, Германии (также от имени Франции), Коста-Рики, Испании, Сан-Марино и Эфиопии (см. A/C.6/57/SR.28).

III. Рекомендации Шестого комитета

14. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

«Генеральная Ассамблея:

а) приветствует доклад Специального комитета по международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства о его работе в период с 25 февраля по 1 марта 2002 года² и доклад Рабочей группы Шестого комитета, учрежденной во исполнение резолюции 56/93 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2001 года, о ее работе в период с 23 по 27 сентября 2002 года³;

б) постановляет созвать рабочую группу Шестого комитета на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в период с 29 сентября по 3 октября 2003 года для продолжения работы, осуществлявшейся на пятьдесят седьмой сессии;

в) постановляет также включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства»».

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 51 (A/57/51).*

³ A/C.6/57/L.4.